

# C RPD/C/8/2

Distr.:

29 May 2013

Russian

Original:

# К онвенция о правах инвалидов

#### Комитет по правам инвалидов

# Доклад Комитета по правам инвалидов о работе его восьмой сессии, 17-28 сентября 2012 года

# Содержание

Пункты Стр.

І.Государства-участники Конвенции и Факультативного протокола к ней 1-23

II.Открытиевосьмой сессии Комитета3-63

III. Членский состав Комитета 74

IV.Методы работы84

V.Подготовка замечаний общего порядка9-114

VI.Дни общей дискуссии12-135

VII.Деятельность, связанная с Факультативным протоколом14-155

VIII.Доступность совещаний Комитета165

ІХ.Другие решения17—185

Х.Будущие сессии19-205

XI.Сотрудничество с соответствующими органами21-226

А.Сотрудничество с органами Организации Объединенных Наций216

В.Сотрудничество с неправительственными организациями 226

XII. Рассмотрение докладов, представленных в соответствии со статьей 35Конвенции236

Приложения

I.Государства — участники Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола по состоянию на 28 сентября 2012 года 7

II.Представление докладов государствами-участниками согласно статье 35 Конвенции по состоянию на 28 сентября 2012 года 17

III. Решения, принятые Комитетом на его восьмой сессии22

IV. Рабочие группы и докладчики Комитета23

V.Заявление в отношении доклада Верховного комиссара по правам человека по вопросу об укреплении системы договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций24

VI.Решение Комитета по правам инвалидов, касающееся Руководящих принциповв отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека ("Аддис-Абебских принципов") 26

VII.Заявление об общей дискуссии продолжительностью в полдня по вопросу о женщинах-инвалидах и девочкахинвалидах, принятое Комитетом по правам инвалидов на его восьмой сессии27

# І.Государства – участники Конвенции и Факультативного протокола к

- 1.По состоянию на 28 сентября 2012 года, дату закрытия восьмой сессии Комитета по правам инвалидов, насчитывалось 124 государства участника Конвенции о правах инвалидов и 72 государства участника Факультативного протокола к ней.
- 2. Списки государств участников Конвенции и Факультативного протокола содержатся в приложении I к настоящему докладу.

# ІІ.Открытие восьмой сессии Комитета

- 3. Восьмую сессию на открытом заседании открыл Председатель Комитета г-н Рональд МакКаллум. Председатель отметил тот факт, что Комитет впервые в своей истории собрался на двухнедельную сессию, а также важность, которую имеет веб-трансляция заседаний Комитета, будучи одним из средств разумного приспособления, которое обеспечивает инвалидам возможность участвовать в работе Комитета. Председатель поздравил членов Комитета, которые были переизбраны на пятой сессии Конференции государств участников Конвенции: Мухаммеда ат-Таравнеха, Марию Соледад Систернас Рейес, Ану Пелаес Нарваес и Сильвию Кванг-Чанг, а также новоизбранных членов, которые приступят к выполнению своих обязанностей 1 января 2013 года. Он выразил особую благодарность покидающим свой пост членам Комитета, срок полномочий которых истекает в декабре 2012 года. Председатель заявил, что Комитет будет продолжать просить Генеральную Ассамблею о предоставлении дополнительного времени для заседаний, с тем чтобы он мог решить проблему накопившихся первоначальных докладов, которые были представлены для рассмотрения.
- 4.Со вступительным заявлением от имени Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) выступила руководитель Секции фокус-групп Отдела договоров по правам человека, которая кратко проинформировала Комитет об изменениях, происшедших по линии процесса укрепления договорных органов после седьмой сессии Комитета, в том числе о выпуске доклада Верховного комиссара по правам человека на эту тему, последних изменениях в межправительственном процессе по укреплению и повышению эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека и принятии на ежегодном совещании председателей договорных органов по правам человека Аддис-Абебских руководящих принципов в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека. Она также сообщила о наиболее важных событиях, происшедших в области прав человека и инвалидности, в том числе об итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в котором четко указывается, что устойчивое развитие требует эффективного вовлечения и активного участия инвалидов.
- Комитет рассмотрел и утвердил предварительную повестку дня и предварительную программу работы восьмой сессии (CRPD/C/8/1).
- 6.Председатель представил информацию о деятельности, проведенной между седьмой и восьмой сессиями Комитета.

#### **III.**Членский состав Комитета

- 7. Список членов Комитета с указанием сроков их полномочий содержится в приложении IV к предыдущему двухгодичному докладу (A/66/55). На восьмой сессии присутствовали все члены Комитета.
- 8.12 сентября 2012 года в ходе пятой сессии Конференции государств участников Конвенции были проведены выборы девяти членов, срок полномочий которых истечет в декабре 2016 года. На период 2013—2016 годов были переизбраны следующие члены Комитета: г-н Мухаммед ат-Таравнех (Иордания), г-жа Мария Соледад Систернас Рейес (Чили), г-жа Ана Пелаес Нарваес (Испания) и г-жа Сильвия Кванг-Чанг (Гватемала). На тот же период были избраны следующие новые члены: г-н Мартин Бабу (Уганда), г-н Монтиан Бунтан (Таиланд), г-н Ласло Ловаси (Венгрия), г-жа Шафак Павей (Турция) и г-жа Дайан Маллиган (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

#### **IV.Методы работы**

- 9. Комитет обсудил различные вопросы, касающиеся его методов работы, и принял в этой связи несколько решений. Комитет:
- а)назначил Докладчика по вопросу о последующих мерах в связи с заключительными замечаниями;
- b)принял заявление в поддержку доклада Верховного комиссара по правам человека по вопросу об укреплении системы договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций (см. приложение V);
- с)одобрил Аддис-Абебские принципы в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека (A/67/222, приложение I) и постановил включить их в качестве неотъемлемого элемента в свои правила процедуры (см. приложение VI);
- d)назначил рабочие группы и координаторов в целях дальнейшего совершенствования методов работы.

# V.Подготовка замечаний общего порядка

10. Комитет назначил Еду Майна временно исполняющей обязанности Председателя Рабочей группы по замечанию общего порядка о равенстве перед законом (статья 12) на период с января по апрель 2013 года.

11. Рабочая группа по замечанию общего порядка о правоспособности (статья 12) рассмотрела проект концептуального документа, подготовленный Председателем, при этом была достигнута договоренность по восьми вопросам, отражающим консенсус, в частности о проведении консультаций с государствами-участниками и другими заинтересованными сторонами в отношении применяемой ими практики. Рабочая группа по замечанию общего порядка о доступности (статья 9) сообщила Комитету о достигнутом прогрессе и трудностях, возникших в деле выполнения возложенного на нее мандата.

# VI.Дни общей дискуссии

12. Комитет подтвердил свое решение провести в ходе своей девятой сессии в апреле 2013 года общую дискуссию продолжительностью в полдня по вопросу о женщинах-инвалидах и девочках-инвалидах. Комитет принял заявление (CRPD/C/8/3), в котором он подчеркнул важность проведения этой общей дискуссии продолжительностью в полдня с учетом множественных форм дискриминации, которым подвергаются женщины-инвалиды и девочки-инвалиды и которые ограничивают их полноценное участие на равной основе с другими лицами во всех сферах жизни.

13. Комитет предложил всем инвалидам и их организациям представить соответствующие материалы Комитету не позднее 17 февраля 2013 года.

# VII.Деятельность, связанная с Факультативным протоколом

14. Комитет учредил Рабочую группу по сообщениям и расследованиям в составе пяти членов, приняв при этом решение пересмотреть ее членский состав в апреле 2013 года.

15. Комитет постановил, что сообщение № 6/2011 *К.М. против Соединенн о го Королевства* (CRPD/C/8/D/6/2011) является неприемлемым для целей Факультативного протокола в силу ratione temporis. Еще в одном своем решении Комитет объявил приемлемым другое сообщение, представленное в соответствии с Факультативным протоколом. Он постановил принимать на рассмотрение представления третьих сторон согласно пункту 2 правила 73 своих правил процедуры, при условии получения согласия от одной из сторон, затрагиваемых сообщением.

# VIII.Доступность совещаний Комитета

16. Комитет был проинформирован о предварительных результатах оценки доступности его заседаний, проведенной в апреле 2012 года Мидлекским университетом, "Майкрософт" и "Абилити. Нет".

# ІХ.Другие решения

17.Комитет угвердил доклад о работе своей седьмой сессии (CRPD/C/7/2).

18. Комитет принял ряд других решений, которые приводятся в приложении ІІІ к настоящему докладу.

#### Х.Будущие сессии

19. Девятую сессию Комитета намечено провести 5—19 апреля 2013 года. Десятая сессия Комитета состоится 2—13 сентября 2013 года.

20. Комитет постановил рассмотреть на своей следующей сессии первоначальный доклад Парагвая (CRPD/C/PRY/1) и утвердить перечни вопросов по первоначальным докладам Австрии (CRPD/C/AUT/1); Австралии (CRPD/C/AUS/1) и Сальвадора (CRPD/C/SLV/1).

## **ХІ.Сотрудничество с соответствующими органами**

#### А.Сотрудничество с органами Организации Объединенных Наций

21.17 сентября 2012 года (на 74-м заседании) Комитет провел встречи с представителями Совета Европы, Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) с целью обсуждения путей сотрудничества, как это предусмотрено статьей 38 Конвенции.

#### В.Сотрудничество с неправительственными организациями

22.17 сентября 2012 года на своем 74-м заседании Комитет также провел встречи с представителями следующих неправительственных организации: Организации по наблюдению за соблюдением прав человека, Международного общества социальной помощи и Международного союза инвалидов.

# XII. Рассмотрение докладов, представленных в соответствии со статьей 35 Конвенции

23.В ходе своей восьмой сессии на своих 77-м и 78-м заседаниях, состоявшихся соответственно 18 и 19 сентября 2012 года, Комитет рассмотрел первоначальный доклад Китая (CRPD/C/CHN/1); на своих 79-м и 80-м заседаниях, состоявшихся соответственно 19 и 20 сентября 2012 года, Комитет рассмотрел первоначальный доклад Аргентины (CRPD/C/ARG/1), а на своих 81-м и 82-м заседаниях, состоявшихся соответственно 20 и 21 сентября 2012 года, Комитет рассмотрел первоначальный доклад Венгрии (CRPD/C/HUN/1). На своем 92-м заседании Комитет принял заключительные замечания по этим докладам (см. веб-страницу восьмой сессии по адресу: http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/CRPD/Pages/Session8.aspx).

## Приложения

# Приложение I

# Государства — участники Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола по состоянию на 28 сентября 2012 года

# А.Государства - участники Конвенции о правах инвалидов

	-	
Участник	Дата подписания	Дата официального подтвержд е ния $c$ , присоединения $a$ , рат и фикации
Афганистан		18 сентября 2012 года
Албания	22 декабря 2009 года	
Алжир	30 марта 2007 года	4 декабря 2009 года
Андорра	27 апреля 2007 года	
Антигуа и Барбуда	30 марта 2007 года	
Аргентина	30 марта 2007 года	2 сентября 2008 года
Армения	30 марта 2007 года	22 сентября 2010 года
Австралия	30 марта 2007 года	17 июля 2008 года
Австрия	30 марта 2007 года	26 сентября 2008 года
Азербайджан	9 января 2008 года	28 января 2009 года
Бахрейн	25 июня 2007 года	22 сентября 2011 года
Бангладеш	9 мая 2007 года	30 ноября 2007 года
Барбадос	19 июля 2007 года	
Бельгия	30 марта 2007 года	2 июля 2009 года
Белиз	9 мая 2011 года	2 июня 2011 года
Бенин	8 февраля 2008 года	
Бутан	21 сентября 2010 года	
Боливия (Многонациональное Государство)	13 августа 2007 года	16 ноября 2009 года
Босния и Герцеговина	29 июля 2009 года	12 марта 2010 года
Бразилия	30 марта 2007 года	1 августа 2008 года
Бруней-Даруссалам	18 декабря 2007 года	
Болгария	27 сентября 2007 года	22 марта 2012 года
Буркина-Фасо	23 мая 2007 года	23 июля 2009 года
Бурунди	26 апреля 2007 года	
Камбоджа	1 октября 2007 года	
Камерун	1 октября 2008 года	

Канада	30 марта	11 марта 2010 года
	2007 года 30 марта	•
Кабо-Верде Центральноафриканская Респу б лика	2007 года 9 мая 2007 года	10 октября 2011 года
Чили	30 марта	29 июля 2008 года
Китай	2007 года 30 марта 2007 года	1 августа 2008 года
Колумбия	30 марта 2007 года	10 мая 2011 года
Коморские Острова	26 сентября 2007 года	
Конго	30 марта 2007 года	
Острова Кука		8 мая 2009 года $a$
Коста-Рика	30 марта 2007 года	1 октября 2008 года
Кот-д'Ивуар	7 июня 2007 года	a
Хорватия	30 марта 2007 года	15 августа 2007 года
Куба	26 апреля 2007 года	6 сентября 2007 года
Кипр	30 марта 2007 года	27 июня 2011 года
Чешская Республика	30 марта 2007 года	28 сентября 2009 года
Дания	30 марта 2007 года	24 июля 2009 года
Джибути	•	18 июня 2012 года
Доминика	30 марта 2007 года	
Доминиканская Республика	30 марта 2007 года	18 августа 2009 года
Эквадор	30 марта 2007 года	3 апреля 2008 года
Египет	4 апреля 2007 года	14 апреля 2008 года
Сальвадор	30 марта 2007 года	14 декабря 2007 года
Эстония	25 сентября 2007 года	30 мая 2012 года
Эфиопия	30 марта 2007 года	7 июля 2010 года
Европейский союз	30 марта 2007 года	23 декабря 2010 года $c$
Фиджи	2 июня 2010 года	a
Финляндия	30 марта 2007 года	
Франция	30 марта 2007 года	18 февраля 2010 года
Габон	30 марта 2007 года	1 октября 2007 года
Грузия	10 июля 2009 года	
Германия	30 марта 2007 года	24 февраля 2009 года
Гана	30 марта 2007 года	31 июля 2012 года
Греция	30 марта 2007 года	31 мая 2012 года
Гренада	12 июля 2010 года	
Гватемала	30 марта 2007 года	7 апреля 2009 года
Гвинея	16 мая 2007 года	а 8 февраля 2008 года
Гайана	11 апреля 2007 года	
Гаити		23 июля 2009 года <i>а</i>
Гондурас	30 марта 2007 года	14 апреля 2008 года
Венгрия	30 марта 2007 года	20 июля 2007 года

Исландия	30 марта 2007 года	
Индия	30 марта 2007 года	1 октября 2007 года
Индонезия	30 марта 2007 года	30 ноября 2011 года
Иран (Исламская Республика)		23 октября 2009 года $a$
Ирландия	30 марта 2007 года	
Израиль	30 марта 2007 года	28 сентября 2012 года
Италия	30 марта 2007 года	15 мая 2009 года
Ямайка	30 марта 2007 года	30 марта 2007 года
<b>RNHOIL</b>	28 сентября 2007 года	
Иордания	30 марта 2007 года	31 марта 2008 года
Казахстан	11 декабря 2008 года	
Кения	30 марта 2007 года	19 мая 2008 года
Кыргызстан	21 сентября 2011 года	
Лаосская Народно- Демократическая Республика	15 января 2008 года	25 сентября 2009 года
Латвия	18 июля 2008 года	1 марта 2010 года
Ливан	14 июня 2007 года	
Лесото		2 декабря 2008 года <i>а</i>
Либерия	30 марта 2007 года	26 июля 2012 года
Ливия	1 мая 2008 года	
Литва	30 марта 2007 года	18 августа 2010 года
Люксембург	30 марта 2007 года	26 сентября 2011 года
Мадагаскар	25 сентября 2007 года	
Малави	27 сентября 2007 года	27 августа 2009 года
Малайзия	8 апреля 2008 года	19 июля 2010 года
Мальдивские Острова	2 октября 2007 года	5 апреля 2010 года
Мали Мальта	30 марта	7 апреля 2008 года
Мавритания	2007 года	3 апреля 2012 года <i>а</i>
Маврикий	25 сентября	8 января 2010 года
Мексика	2007 года 30 марта	17 декабря 2007 года
Микронезия (Федеративные Шr а ты)	<ul><li>2007 года</li><li>23 сентября 2011 года</li></ul>	•
Монако	23 сентября 2009 года	
Монголия		13 мая 2009 года <i>а</i>
Черногория	27 сентября 2007 года	2 ноября 2009 года
Марокко	30 марта 2007 года	8 апреля 2009 года
Мозамбик	30 марта 2007 года	30 января 2012 года
Мьянма		7 декабря 2011 года $a$
Намибия	25 апреля 2007 года	4 декабря 2007 года
Науру		27 июня 2012 года $a$
Цапат	3 января	7 x/09 2010 poro

HCHAR	2008 года	/ мая 2010 года
Нидерланды	30 марта 2007 года	
Новая Зеландия	30 марта 2007 года	25 сентября 2008 года
Никарагуа	30 марта 2007 года	7 декабря 2007 года
Нигер	30 марта 2007 года	24 июня 2008 года
Нигерия	30 марта 2007 года	24 сентября 2010 года
Норвегия	30 марта 2007 года	
Оман	17 марта 2008 года	6 января 2009 года
Пакистан	25 сентября 2008 года	5 июля 2011 года
Палау	20 сентября 2011 года	
Панама	30 марта 2007 года	7 августа 2007 года
Папуа — Новая Гвинея	2 июня 2011 год	a
Парагвай	30 марта 2007 года	3 сеніября 2008 года
Перу	30 марта 2007 года	30 января 2008 года
Филиппины	25 сентября 2007 года	15 апреля 2008 года
Польша	30 марта 2007 года	
Португалия	30 марта 2007 года	23 сентября 2009 года
Катар	9 июля 2007 год	а 13 мая 2008 года
Республика Корея	30 марта 2007 года	11 декабря 2008 года
Республика Молдова	30 марта 2007 года	21 сентября 2010 года
Румыния	26 сентября 2007 года	31 января 2011 года
Российская Федерация	<ul><li>24 сентября</li><li>2008 года</li></ul>	25 сентября 2012 года
Руанда		15 декабря 2008 года $a$
Сан-Марино	30 марта 2007 года	22 февраля 2008 года
Саудовская Аравия		24 июня 2008 года $a$
Сенегал	25 апреля 2007 года	7 сентября 2010 года
Сербия	17 декабря 2007 года	31 июля 2009 года
Сейшельские Острова	30 марта 2007 года	2 октября 2009 года
Сьерра-Леоне	30 марта 2007 года	4 октября 2010 года
Словакия	26 сентября 2007 года	26 мая 2010 года
Словения	30 марта 2007 года	24 апреля 2008 года
Соломоновы Острова	23 сентября 2008 года	
Южная Африка	30 марта 2007 года	30 ноября 2007 года
Испания	30 марта 2007 года	3 декабря 2007 года
Шри-Ланка	30 марта 2007 года	
Сент-Люсия	22 сентября 2011 года	
Сент-Винсент и Гренадины		29 октября 2010 года <i>а</i>
Судан	30 марта 2007 года	24 апреля 2009 года
Суринам	2007 года 30 марта 2007 года	
	25 2007	

25 221111600

Свазиленд	23 сентяоря 2007 года	24 сентября 2012 года
Швеция	30 марта 2007 года	15 декабря 2008 года
Сирийская Арабская Республ и ка	30 марта 2007 года	10 июля 2009 года
Таиланд	30 марта 2007 года	29 июля 2008 года
Бывшая югославская Республика Мак е дония	30 марта 2007 года	29 декабря 2011 года
Того	23 сентября 2008 года	1 марта 2011 года
Тонга	15 ноября 2007 года	
Тринидад и Тобаго	27 сентября 2007 года	
Тунис	30 марта 2007 года	2 апреля 2008 года
Турция	30 марта 2007 года	28 сентября 2009 года
Туркменистан		4 сентября 2008 года $a$
Уганда	30 марта 2007 года	25 сентября 2008 года
Украина	24 сентября 2008 года	4 февраля 2010 года
Объединенные Арабские Эм и раты	8 февраля 2008 года	19 марта 2010 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной И р ландии	30 марта 2007 года	8 июня 2009 года
Объединенная Республика Та н зания	30 марта 2007 года	10 ноября 2009 года
Соединенные Шпаты Амер и ки	30 июля 2009 года	
Уругвай	3 апреля 2007 года	11 февраля 2009 года
Узбекистан	27 февраля 2009 года	
Вануату	17 мая 2007 года	23 октября 2008 года
Вьетнам	22 октября 2007 года	
Йемен	30 марта 2007 года	26 марта 2009 года
Замбия	9 мая 2008 года	1 февраля 2010 года

# В.Государства – участники Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов

Участник	Дата подписания	Дата официального подтве р ждения с , присоединения а , рат и фикации
Афганистан		18 сентября 2012 года <i>а</i>
Алжир	30 марта 2007 года	
Андорра	27 апреля 2007 года	
Антигуа и Барбуда	30 марта 2007 года	
Аргентина	30 марта 2007 года	2 сентября 2008 года
Армения	30 марта 2007 года	
Австралия		21 августа 2009 года <i>а</i>
Австрия	30 марта 2007 года	26 сентября 2008 года
Азербайджан	9 января 2008 года	28 января 2009 года
Бангладеш		12 мая 2008 года $a$
Бельгия	30 марта 2007 года	2 июля 2009 года
Бенин	<ul><li>8 февраля</li><li>2008 года</li></ul>	5 июля 2012 года
Боливия (Многонациональное Государство)	13 августа 2007 года	16 ноября 2009 года
Босния и Герцеговина	29 июля 2009 года	12 марта 2010 года

Бразилия	30 марта 2007 года	1 августа 2008 года
Болгария	18 декабря 2008 года	
Буркина-Фасо	23 мая 2007 года	23 июля 2009 года
Бурунди	26 апреля 2007 года	
Камбоджа	1 октября 2007 года	
Камерун	1 октября 2008 года	
Центральноафриканская Республ и ка	9 мая 2007 года	
Чили	30 марта 2007 года	29 июля 2008 года
Конго	30 марта 2007 года	
Острова Кука		8 мая 2009 года $a$
Коста-Рика	30 марта 2007 года	1 октября 2008 года
Кот-д'Ивуар	7 июня 2007 года	ı
Хорватия	30 марта 2007 года	15 августа 2007 года
Кипр	30 марта 2007 года	27 июня 2011 года
Чешская Республика	30 марта 2007 года	
Джибути		18 июня 2012 года <i>а</i>
Доминиканская Республика	30 марта 2007 года	18 августа 2009 года
Эквадор	30 марта 2007 года	3 апреля 2008 года
Сальвадор	30 марта 2007 года	14 декабря 2007 года
Эстония		30 мая $2012$ года $a$
Фиджи	2 июня 2010 года	ı
Финляндия	30 марта 2007 года	
Франция	23 сентября 2008 года	18 февраля 2010 года
Габон	25 сентября 2007 года	
Грузия	10 июля 2009 года	
Германия	30 марта 2007 года	24 февраля 2009 года
Гана	30 марта 2007 года	31 июля 2012 года
Греция	27 сентября 2007 года	31 мая 2012 года
Гватемала	30 марта 2007 года	7 апреля 2009 года
Гвинея	31 августа 2007 года	8 февраля 2008 года
Гаити		23 июля 2009 года $a$
Гондурас	23 августа 2007 года	16 августа 2010 года
Венгрия	30 марта 2007 года	20 июля 2007 года
Исландия	30 марта 2007 года	
Италия	30 марта 2007 года	15 мая 2009 года
Ямайка	30 марта 2007 года	
Иордания	30 марта 2007 года	
Казахстан	<ol> <li>декабря 2008</li> <li>года</li> </ol>	
Латвия	22 января 2010 года	31 августа 2010 года
Ливан	14 июня 2007 года	

Либерия	30 марта	
Литва	2007 года 30 марта	18 августа 2010 года
Люксембург	2007 года 30 марта	26 сентября 2011 года
Мадагаскар	<ul><li>2007 года</li><li>25 сентября</li></ul>	•
Мали	2007 года 15 мая 2007 года	7 апреля 2008 года
Мальта	30 марта	
Мавритания	2007 года	3 апреля 2012 года <i>а</i>
Маврикий	25 сентября 2007 года	•
Мексика	30 марта 2007 года	17 декабря 2007 года
Монголия		13 мая 2009 года <i>а</i>
Черногория	27 сентября 2007 года	2 ноября 2009 года
Марокко	2007 Года	8 апреля 2009 года <i>а</i>
Мозамбик		30 января $2012$ года $a$
Намибия	25 апреля 2007 года	4 декабря 2007 года
Непал	3 января 2008 года	7 мая 2010 года
Никарагуа	21 октября 2008 года	2 февраля 2010 года
Нигер	2 августа 2007 года	24 июня 2008 года
Нигерия	30 марта 2007 года	24 сентября 2010 года
Панама	30 марта 2007 года	7 августа 2007 года
Парагвай	30 марта 2007 года	3 сентября 2008 года
Перу	30 марта 2007 года	30 января 2008 года
Португалия	30 марта 2007 года	23 сентября 2009 года
Катар	9 июля 2007 года 25 архиября 2008	
Румыния	25 сентября 2008 года	
Руанда		15 декабря 2008 года <i>а</i>
Сан-Марино	30 марта 2007 года	22 февраля 2008 года
Саудовская Аравия		24 июня 2008 года а
Сенегал	25 апреля 2007 года	
Сербия	17 декабря 2007 года	31 июля 2009 года
Сейшельские Острова	30 марта 2007 года	
Сьерра-Леоне	30 марта 2007 года	
Словакия	26 сентября 2007 года	26 мая 2010 года
Словения	30 марта 2007 года	24 апреля 2008 года
Соломоновы Острова	24 сентября 2009 года	
Южная Африка	30 марта 2007 года	30 ноября 2007 года
Испания	30 марта 2007 года	3 декабря 2007 года
Сент-Винсент и Гренадины		29 октября 2010 года <i>а</i>
Судан	25 сентября	24 апреля 2009 года <i>а</i>
Свазиленд	23 сеніяоря 2007 года 30 марта	24 сентября 2012 года
Швеция	30 марта 2007 года	15 декабря 2008 года
Сирийская Арабская Республика		10 июля 2009 года <i>а</i>

Бывшая югославская Республика Мак е дония	29 июля 2009 года	29 декабря 2011 года
Toro	23 сентября 2008 года	1 марта 2011 года
Тунис	30 марта 2007 года	2 апреля 2008 года
Турция	28 сентября 2009 года	
Туркменистан		10 ноября $2010$ года $a$
Уганда	30 марта 2007 года	25 сентября 2008 года
Украина	24 сентября 2008 года	4 февраля 2010 года
Объединенные Арабские Эмираты	12 февраля 2008 года	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной И р ландии	26 февраля 2009 года	7 августа 2009 года
Объединенная Республика Танзания	29 сентября 2008 года	10 ноября 2009 года
Уругвай		28 октября 2011 года $a$
Йемен	11 апреля 2007 года	26 марта 2009 года
Замбия	29 сентября 2008 года	

# Приложение II

# Представление докладов государствами-участниками согласно статье 35 Конвенции по состоянию на 28 сентября 2012 года

Государство- участник	Дата вступления в силу (дата ратификации + 30 дней)	Дата , к которой до л жен быть представлен доклад	Дата получения доклада	Дата ра с смотр е ния доклада
Алжир	4 января 2010 года	4 января 2012 года		
Аргентина	2 октября 2008 года	2 октября 2010 года	6 октября 2010 года	19 сентября 2012 года
Армения	22 октября 2010 года	22 октября 2012 года		
Австралия	17 августа 2008 г о да	17 августа 2010 г о да	<ol> <li>3 декабря</li> <li>2010 года</li> </ol>	
Австрия	26 октября 2008 года	26 октября 2010 года	2 ноября 2010 года	
Азербайджан	27 февраля 2009 года	27 февраля 2011 года	16 февраля 2011 года	
Бахрейн	22 октября 2011 года	22 октября 2013 года		
Бангладеш	30 декабря 2007 года	30 декабря 2009 года		
Бельгия	2 августа 2009 года	2 августа 2011 года	28 июля 2011 года	
Белиз	2 июля 2011 года	2 июля 2013 года		
Бенин	5 августа 2012 года	5 августа 2014 года		
Боливия (Многон а циональное Государ ство)	<sup>а</sup> 16 декабря 2009 года	16 декабря 2011 года		
Босния и Герцегов и на	12 апреля 2010 года	12 апреля 2012 года		
Бразилия	1 сентября 2008 года	1 сентября 2010 года	25 мая 2012 года	
Болгария	22 апреля 2012 года	22 апреля 2014 года		
Буркина-Фасо	23 августа 2009 г о да	23 августа 2011 г о да		
Канада	11 апреля 2010 года	11 апреля 2012 года		
Кабо-Верде	10 ноября 2011 года	10 ноября 2012 года		
Чили	29 августа 2008 г о да	29 августа 2010 г о да	14 августа 2012 года	
Китай	1 сентября 2008 года	1 сентября 2010 года	30 августа 2010 года	18 сентября 2012 года
Колумбия	10 июня 2011 года	10 июня 2013 года		
Острова Кука	8 июня 2009 года	8 июня 2011 года	9 декабря 2011 года	
Коста-Рика	1 ноября 2008 года	1 ноября 2010 года	29 марта 2011 года	
Хорватия	15 сентября 2007 года	15 сентября 2009 года	27 октября 2011 года	
Куба	6 октября 2007 года	6 октября 2009 года		
Кипр	27 июля 2011 года	27 июля 2013 года		

Чешская Респу б лика	28 октября 2009 года	28 октября 2011 года	1 ноября 2011 года	
Дания	24 августа 2009 г о да	24 августа 2011 г о да	<ul><li>24 августа</li><li>2011 года</li></ul>	
Джибути	18 июля 2012 года	18 июля 2014 года		
Доминиканская Ре с публика	18 сентября 2009 года	18 сентября 2011 года	5 декабря 2011 года	
Эквадор	3 мая 2008 года	3 мая 2010 года	8 сентября 2011 года	
Египет	14 мая 2008 года	14 мая 2010 года		
Сальвадор	14 января 2008 года	14 января 2010 года	5 января 2011 года	
Эстония	30 июня 2012 года	30 июня 201 4 года		
Эфиопия	7 августа 2010 года	7 августа 2012 года		
Европейский союз	23 января 2011 года	23 января 2013 года		
Франция	18 марта 2010 года	18 марта 2012 года		
Габон	1 ноября 2007 года	1 ноября 2009 года		
Германия	24 марта 2009 года	24 марта 2011 года	19 сентября 2011 года	
Гана	31 августа 2012 года	31 августа 2014 года		
Греция	30 июня 2012 года	30 июня 2014 года		
Гватемала	7 марта 2009 года	7 марта 2011 года		
Гвинея	8 марта 2008 года	8 марта 2010 года		
Гаити	23 августа 2009 г о да	23 августа 2011 г о да		
Гондурас	14 марта 2008 года	14 марта 2010 года		
Венгрия	20 августа 2007 г о да	20 августа 2009 г о да	14 октября 2010 года	20 сентября 2012 года
Индия	1 ноября 2007 года	1 ноября 2009 года		
Индонезия	30 декабря 2011 года	30 декабря 2013 года		
Иран (Исламская Ре с публика)	23 ноября 2009 года	23 ноября 2011 года		
Израиль	28 октября 2012 года	28 октября 2014 года		
Италия	15 июня 2009 года	15 июня 2011 года		
Ямайка	30 апреля 2007 года	30 апреля 2009 года	3 октября	
Иордания	30 апреля 2008 года	30 апреля 2010 года	2012 года	
Кения	19 июня 2008 года	19 июня 2010 года	3 апреля 2012 года	
Лаосская Народно-Демократическая Ре с публика	25 октября 2009 года	25 октября 2011 года		
Латвия	1 апреля 2010 года	1 апреля 2012 года		
Лесото	2 января 2009 года	2 января 2011 года		
Либерия	26 августа 2012 года	26 августа 2014 года		
Литва	18 сентября 2010 года	18 сентября 2012 года		
Люксембург	26 октября 2011 года	26 октября 2013 года		
Малави	27 сентября 2009 года	27 сентября 2011 года		
Малайзия	19 августа 2010 г о да	19 августа 2012 г о да		
Мальдивские Остр о ва	5 мая 2010 года	5 мая 2012 года		
Мали	7 мая 2008 года	7 мая 2010 года		
Мальта	10 ноября 2012 года	10 ноября 2014 года		
Мавритания	3 мая 2012 года	3 мая 2014 года		
Маврикий	8 февраля 2010 года	8 февраля 2012 года	27 апреля	
Мексика	17 января 2008 года	17 января 2010 года	2011 года	
Монголия	13 июня 2009 года	13 июня 2011 года	<ol> <li>декабря</li> <li>2011 года</li> </ol>	
Черногория	2 декабря 2009 года	2 декабря 2011 года		
Марокко	8 мая 2009 года	8 мая 2011 года		
Намибия	4 января 2008 года 7	4 января 2010 года 7		
Непал	7 июня 2010 года	7 июня 2012 года	8 мая 2012	
Новая Зеландия	25 октября 2008 года 7 января 2008 года	25 октября 2010 года 7 января 2010 года	года	
Никарагуа Нигер	/ января 2008 года 24 июля 2008 года	7 января 2010 года 24 июля 2010 года	8 мая 2012	
•			года	
Нигерия	24 октября 2010 года	24 октября 2012 года		
Оман		6 фармана 2011 года		
Пакистан	6 февраля 2009 года 5	6 февраля 2011 года 5		
	5 августа 2011 года	5 августа 2013 года		
Панама	* *		21 октября	

наранваи	э октяоря 2000 года	э октяора 2010 года	2010 года	
Перу	27 февраля 2008 года	27 февраля 2010 года	8 июля 2010 года	17 апреля 2012 года
Филиппины	15 мая 2008 года	15 мая 2010 года		
Польша	25 октября 2012 года	25 октября 2014 года		
Португалия	23 октября 2009 года	23 октября 2011 года	8 августа 2012 года	
Катар	13 июня 2008 года	13 июня 2010 года	19 июня 2012 года	
Республика Корея	11 января 2009 года	11 января 2011 года	27 июня 2011 года	
Республика Мо л дова	21 октября 2010 года	21 октября 2012 года		
Румыния	27 февраля 2011 года	27 февраля 2013 года		
Российская Федер а ция	25 октября 2012 года	25 октября 2014 года		
Руанда	15 января 2009 года	15 января 2011 года		
Сан-Марино	22 марта 2008 года	22 марта 2010 года		
Саудовская Аравия	24 июля 2008 года	24 июля 2010 года		
Сенегал	7 октября 2010 года	7 октября 2012 года		
Сербия	31 августа 2009 г о да	31 августа 2011 г о да	20 июня 2012 года	
Сейшельские Остр о ва	2 ноября 2009 года	2 ноября 2011 года		
Сьерра-Леоне	4 ноября 2010 года	4 ноября 2012 года		
Словакия	26 июня 2010 года	26 июня 2012 года	26 июня 2012 года	
Словения	24 мая 2008 года	24 мая 2010 года		
Южная Африка	30 декабря 2007 года	30 декабря 2009 года		
Испания	3 января 2008 года	3 января 2010 года	3 мая 2010 года	20 сентя б ря 2011 года
Сент-Винсент и Гренадины	29 ноября 2010 года	29 ноября 2012 года		
Судан	24 мая 2009 года	24 мая 2011 года		
Свазиленд	25 октября 2012 года	25 октября 2014 года		
Швеция	15 января 2009 года	15 января 2011 года	7 февраля 2011 года	
Сирийская Ара б ская Республика	10 августа 2009 г о да	10 августа 2011 г о да		
Таиланд	29 августа 2008 г о да	29 августа 2010 г о да	3 декабря 2012 года	
Бывшая югосла в ская Республика Макед о ния	29 января 2012 года	29 января 2014 года	3 декабря 2012 года	
Того	1 апреля 2011 года	1 апреля 2013 года		
Тунис	2 мая 2008 года	2 мая 2010 года	1 июля 2010 года	12 апреля 2011 года
Турция	28 октября 2009 года	28 октября 2011 года		
Туркменистан	4 октября 2008 года	4 октября 2010 года	5 декабря 2011 года	
Уганда	25 октября 2008 года	25 октября 2010 года	12 апреля 2012 года	
Украина	4 марта 2010 года	4 марта 2012 года	12 апреля 2012 года	
Объединенные Ара б ские Эмираты	19 апреля 2010 года	19 апреля 2012 года		
Соединенное Королевство Вел и кобритании и Северной И р ландии	8 июля 2009 года	8 июля 2011 года	24 ноября 2011 го да	
Объединенная Республика Танз а ния	10 декабря 2009 года	10 декабря 2011 года		
Уругвай	11 марта 2009 года	11 марта 2011 года		
Вануату	23 ноября 2008 года	23 ноября 2010 года		
Йемен	26 апреля 2009 года	26 апреля 2011 года		
Замбия	1 марта 2010 года	1 марта 2012 года		
	T	-F 1 0 Am		

# Приложение III

## Решения, принятые Комитетом на его восьмой сессии

- 1. Принять заявление с выражением поддержки некоторых предложений, содержащихся в докладе Верховного комиссара по вопросу об укреплении системы договорных органов Организации Объединенных Наций.
- 2. Одобрить Аддис-Абебские руководящие принципы в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека и включить их в качестве неотъемлемого элемента в свои правила процедуры.
- 3. Принимать на рассмотрение представления третьих сторон согласно пункту 2 правила 73 правил процедуры, при условии получения согласия от одной из сторон, затрагиваемых сообщением; внести поправки в свои правила

процедуры с целью отражения этого подхода; подготовить записку о представлениях третьих сторон.

- 4. Подтвердить свое решение просить Генеральную Ассамблею предоставить ему дополнительное время для заседаний при условии соблюдения процедуры, предусмотренной в правиле 22 его правил процедуры.
- 5. Разрешить представление материалов в ходе общей дискуссии продолжительностью в полдня по вопросу о женщинах-инвалидах и девочках-инвалидах, которую намечено провести в апреле 2013 года, и принять заявление с целью информирования общественности об этой общей дискуссии продолжительностью в полдня.
- 6. Провести в ходе своей десятой сессии (сентябрь 2013 года) совещание с государствами-участниками.
- 7. Назначить в качестве докладчиков по странам следующих членов Комитета: Швеция Стиг Лангвад, Австрия Рон МакКаллум, Австралия Еда Майна, Сальвадор Карлос Риос Эспиноса.
- 8. Призвать правительства Италии и Армении как можно скорее представить свои первоначальные доклады.
- 9. Рассматривать доклады в течение двух отдельных дней.
- 10. Просить секретариат содействовать налаживанию дальнейшего взаимодействия между Комитетом и Советом Европы.

# Приложение IV

## Рабочие группы и докладчики Комитета

1. Комитет постановил сформировать следующие рабочие группы в составе:

#### Рабочая группа по замечанию общего порядка о доступности (статья 9)

Председатель: т-н Мухаммед ат-Таравнех

Заместитель Председателя: т-н Дамьян Татич

Члены: г-жа Цзя Ян, г-н Лотфи Бен Лаллахом, г-н Монсур Ахмед Чоудри, г-н Габор Гомбощ г-н Стиг Лангвад

#### Рабочая группа по замечанию общего порядка о равенстве перед законом (статья 12)

Председатель: т-н Габор Гомбош (до декабря 2012 года)

Члены: г-жа Еда Майна, г-жа Мария Соледад Систернас Рейес, г-жа Амна Али ас-Сувейди, г-н Рональд МакКаллум, г-н Карлос Риос Эспиноса, г-жа Терезия Дегенер

# Рабочая группа по вопросу о доступности общественного транспорта и политике авиакомпаний

Председатель: т-н Мухаммед ат-Таравнех

Члены:г-жа Цзя Ян, г-н Лотфи Бен Лаллахом, г-н Монсур А. Чоудри, г-жа Фатиха Хадж-Саллах, г-н Карлос Риос Эспиноса

#### Докладчик по вопросу о последующих мерах в связи с заключительными замечаниями

г-н Карлос Риос Эспиноса

## Приложение V

# Заявление в отношении доклада Верховного комиссара по правам человека по вопросу об укреплении системы договорных органов по правам человека Организации Объелиненных Напий

Комитет по правам инвалидов приветствует доклад Верховного комиссара по правам человека по вопросу об укреплении системы договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций, опубликованный 22 июня 2012 года. Он принял активное участие в консультативном процессе, итоги которого легли в основу этого доклада, и согласен по существу содержащихся в нем предложений. Будучи новым Комитетом, у которого уже начало накапливаться больше число представленных докладов из-за невозможности их своевременного рассмотрения ввиду чрезвычайной ограниченности ресурсов, он согласен с тем, что необходимо найти комплексное решение параллельно существующих проблем, связанных с широкими масштабами как соблюдения, так и несоблюдения обязательств по представлению отчетности, равно как и вопросов, касающихся последовательности и согласованности деятельности, методов работы и доступности договорных органов, а также ресурсов, которые необходимы им для эффективного выполнения возложенных на них функций. Он считает, что доклад Верховного комиссара является важным шагом в этом направлении.

Комитет продолжит обсуждение предложений, содержащихся в докладе, и в соответствующее время выскажет свое мнение по отдельным предложениям, однако он хотел бы воспользоваться предоставившейся возможностью, с тем чтобы поддержать некоторые из ключевых мер, предложенных в докладе Верховного комиссара, в частности:

принятие комплексного календаря представления отчетности, призванного обеспечить соблюдение всеми государствами-участниками на равной основе своих обязательств в области представления отчетности;

строгое соблюдение ограничений по количеству страниц применительно ко всем документам, получаемым от государств-участников и подготавливаемым договорными органами;

использование обновленных общих базовых документов;

систематизация доступной для поиска, индексированной и предусматривающей использование субтитров в вебтрансляции на официальных языках Комитета;

подготовка сфокусированных заключительных замечаний;

назначение всеми договорными органами координаторов по вопросам, касающимся репрессий;

обзор передовой практики в отношении применения правил процедуры и методов работы, а также принятие общих руководящих принципов рассмотрения индивидуальных сообщений и проведения расследований;

обзор процедур последующих мер; и

согласованный процесс консультаций с целью разработки замечаний/рекомендаций общего порядка.

Комитет не считает целесообразным создавать совместную рабочую группу по индивидуальным сообщениям.

Комитету необходимо более всесторонне рассмотреть другие предложения, прежде чем он сможет высказать по ним свое мнение.

Что касается межправительственного процесса Генеральной Ассамблеи по укреплению и повышению эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека, то Комитет разделяет мнение других договорных органов в отношении того, что межправительственный процесс должен уважать целостность соответствующих договорных органов, их право самим определять свои методы работы и правила процедуры и гарантировать их независимость.

Комитет подчеркивает, что для целей учета прав инвалидов в рамках всей системы договорных органов меры по обеспечению разумного приспособления и доступности должны стать неотъемлемым элементом предложений, содержащихся в докладе Верховного комиссара.

93-е заседание, 28 сентября 2012 года

#### Приложение VI

Решение Комитета по правам инвалидов, касающееся Руководящих принципов в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека ("Аддис-Абебских принципов")

- 1. Комитет по правам инвалидов приветствует Руководящие принципы в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека ("Аддис-Абебские принципы"), которые были приняты на двадцать четвертом совещании председателей договорных органов по правам человека, состоявшемся в Аддис-Абебе 25–29 июня 2012 года.
- 2. Комитет подчеркивает важность Аддис-Абебских принципов и считает, что они согласуются со статьей 34 (3) Конвенции о правах инвалидов, в соответствии с которой члены Комитета выступают в личном качестве и обладают высокими моральными качествами и признанной компетентностью и опытом в области, охватываемой настоящей Конвенцией.
- 3. Комитет постановляет включить Аддис-Абебские руководящие принципы в свои правила процедуры и с этой целью вносит в последние соответствующие поправки.

93-е заседание, 28 сентября 2012 года

## Приложение VII

Заявление об общей дискуссии продолжительностью в полдня по вопросу о женщинахинвалидах и девочках-инвалидах, принятое Комитетом по правам инвалидов на его восьмой сессии (17–28 сентября 2012 года)

1. Комитет по правам инвалидов был учрежден в 2009 году для наблюдения за осуществлением Конвенции о правах

инвалидов государствами-участниками. Комитет рассматривает доклады, периодически представляемые государствами-участниками об осуществлении ими прав, закрепленных в Конвенции, выносит рекомендации соответствующим государствам-участникам и рассматривает индивидуальные жалобы о предполагаемых нарушениях прав, провозглашенных в Конвенции. На своей седьмой сессии в апреле 2012 года Комитет постановил посвятить свою запланированную на 2013 год общую дискуссию продолжительностью в полдня вопросу о правах женщин-инвалидов и девочек-инвалидов.

2. Это решение было принято с учетом итогов рассмотрения Комитетом первых национальных докладов, представленных за период с начала его работы, а также крайне ограниченного объема информации о положении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов в этих докладах. Комитет обеспокоен множественными формами дискриминации, которым подвергаются женщины-инвалиды и девочки-инвалиды и которые ограничивают их полноценное участие на равной основе с другими лицами во всех сферах жизни.

Комитет выражает обеспокоенность по поводу насилия в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов и надругательств над ними, а также ограничений, действующих в отношении их сексуальных, репродуктивных и материнских прав. Комитет также обеспокоен тем, что гендерная проблематика не является сквозной темой ни в одном национальном плане, осуществляемом в интересах инвалидов, а вопросы инвалидности не учитываются в гендерных стратегиях.

3. Деятельность Комитета соответствует инициативам, выдвинутым другими механизмами по правам человека. В своей резолюции 17/11 Совет по правам человека просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) подготовить доклад, посвященный изучению причин и проявлений насилия в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов. Этот доклад был представлен на двадцатой сессии Совета в марте 2012 года (А/HRC/20/5). В своей резолюции 14/12 Совет по правам человека настоятельно призвал государства оказывать женщинам-инвалидам и девочкам-инвалидам услуги, позволяющие им избегать ситуаций насилия и предупреждающие повторение такого насилия. Комитет по правам ребенка посвятил свое замечание общего порядка № 9 (2006) вопросу о правах детей-инвалидов, а Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин принял общую рекомендацию № 18 (1991) по вопросу о женщинах-инвалидах. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам провел в ноябре 2010 года день общей дискуссии по вопросу о праве на сексуальное и репродуктивное здоровье. Комитет также напоминает о проведении в сентябре 2012 года первых неофициальных консультаций с целью подготовки намеченного на 2013 год Совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросу об инвалидности.

4.Комитет будет приветствовать все материалы по вопросу об усилении защиты прав человека женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, в частности материалы организаций инвалидов (ОИ). Соответствующие представления должны быть максимально короткими по объему (не более 10 страниц), и их следует направлять до 17 февраля 2013 года в формате WORD по следующему адресу: **crpd@ohchr.org**. Все материалы должны сопровождаться краткой информацией (один абзац) об опыте представляющей организации в данной области. Полученные материалы будут впоследствии размещены на веб-странице, посвященной общей дискуссии продолжительностью в полдня по вопросу о женщинах-инвалидах и девочках-инвалидах.